

Comisiynydd Plant Cymru
Children's Commissioner for Wales



Hawliau Plant
Comisiynydd Plant Cymru
Children's Rights
Children's Commissioner for Wales



Comisiynydd Plant Cymru
Children's Commissioner for Wales



Nodau'r Sesiwn

Aims of the Session

- Cyflwyniad i Gonfensiwn y Cenhedloedd Unedig ar Hawliau'r Plentyn (CCUHP)
- Amlinellu rôl Comisiynydd Plant Cymru
- Introduction to the United Nations Convention on the Rights of the Child (UNCRC)
- Outline role of the Children's Commissioner for Wales

Comisiynydd Plant Cymru
Children's Commissioner for Wales



HAWLIAU DYNOL
A HAWLIAU PLANT

HUMAN RIGHTS
AND CHILDREN'S RIGHTS

Comisiynydd Plant Cymru Children's Commissioner for Wales



Beth yw hawl?

Hawliau Dynol yw'r pethau sylfaenol y mae arnom ni eu hangen i oroesi ac i gyflawni ein potensial. Mae Hawliau Dynol yn:

Gynhenid

Mae Hawliau Dynol yn gynhenid. Maen nhw gennych chi oherwydd eich bod wedi cael eich geni'n fod dynol.

What is a right?

Human Rights are the basic things we need to in order to survive and to fulfil our potential. Human Rights are:

Inherent

Human Rights are inherent. You have them because you are born a human.

Comisiynydd Plant Cymru Children's Commissioner for Wales



Cyffredinol

Mae hawliau'n gyffredinol; maen nhw'n berthnasol i bawb, ym mhob man, bob amser.

Anwahanadwy (dim modd eu gwahanu)

Does dim un hawl sy'n fwy neu'n llai pwysig nag un arall, ac mae ein holl hawliau'n gysylltiedig â'i gilydd.

Universal

Rights are universal; they apply to everyone, everywhere, all the time.

Indivisible (Can't be separated)

No right is more or less important than another and they are all interlinked.

Comisiynydd Plant Cymru Children's Commissioner for Wales



Anaralladwy

All hawliau ddim cael eu gwerthu na'u rhoi i ffwrdd, ac all neb fynd â nhw oddi arnoch chi.

Diamod

Mae hawliau gan bobl yn awtomatig; does dim angen cyflawni unrhyw weithred i'w cael.

Inalienable

Rights can't be sold or given away, and nobody can take them from you.

Unconditional

People have rights automatically; no action needs to be performed in order to get them.

Comisiynydd Plant Cymru Children's Commissioner for Wales



Gweithgaredd 1: Corff o Hawliau

Mewn grwpiau bach, tynnwch lun siâp corff ar ddarn mawr o bapur – A3. Os yw hyn yn cynrychioli plentyn neu berson ifanc sy'n tyfu i fyny yng Nghymru heddiw, trafodwch beth allai fod ei angen arnyn nhw i dyfu i fyny'n hapus, yn iach ac yn ddiogel. Rhowch y pethau rydych chi'n meddwl amdanynt fel anghenion y tu mewn i'r corff, a phethau maen nhw eisiau y tu allan. (gan ddefnyddio nodiadau gludiog neu binnau ysgrifennu).

Rhowch adborth cryno

Activity 1: Body of Rights

In small groups, draw the shape of a body on a piece of large paper - A3. If this is a child or young person growing up in Wales today have a discussion about what they may want to grow up happy, healthy and safe. Place what you think are someone's needs in the middle of the body and wants on the outside. (using post-its or pens). Briefly feedback

Comisiynydd Plant Cymru Children's Commissioner for Wales



Mae gennym ni Hawliau Dynol, pam mae angen Hawliau Plant?

1. Mae plant yn fwy agored i gael eu cam-drin a'u hecsbioetio
2. Yn dibynnu ar eu hoed, mae plant yn ddiibynol ar oedolion yn llwyr neu i raddau helaeth – nid yw eu lles pennaf bob amser yn cael ei ystyried
3. Mae plant yn wynebu lluo o derfynau oed cyfreithiol pryd y bernir eu bod nhw'n gallu gwneud penderfyniadau drostynt eu hunain
4. Mae plant yn aml heb lais

We have Human Rights, why do we need Children's Rights?

- 1.Children are more vulnerable to abuse and exploitation
2. Dependent on age, children are entirely or mostly dependent on adults – best interests not always considered
- 3.Children face an array of legal minimum ages at which they are considered capable of making decisions for themselves
- 4.Children are often voiceless

Comisiynydd Plant Cymru Children's Commissioner for Wales



Fideo - Hawliau Plant? Ha!



Video - Children's Wrongs



QUIZ – What do you know?

1. What does the UNCRC stand for?

- a) United Nations Convention on the Rights of Children
- b) United Nations Congress on the Rights of the Child
- c) United Nations Convention on the Rights of the Child
- d) United Nations Convention on the Rights of all Children

2. How many articles are in the UNCRC?

- a) 54
- b) 44
- c) 42
- d) 34

3. What age range does the UNCRC cover?

- a) 0-16
- b) 3-25
- c) 0-18
- d) 3-18

4. When was the UNCRC created?

- a) 1989
- b) 1990
- c) 1988
- d) 1991

5. How much did a loaf of white bread cost when the UNCRC was created?
(Source:ONS)

- a) £ 1
- b) 28p
- c) 49p
- d) 56p

6. When did the UK ratify the UNCRC?

- a) 1989
- b) 1991
- c) 1995
- d) 1998

7. How much was a pint of milk when the UK ratified the UNCRC?
(Source:ONS)

- a) 50p
- b) 19p
- c) 24p
- d) 32p

8. Which country in the UK was the first to pass children's rights in to law?

- a) Wales
- b) Scotland
- c) Northern Ireland
- d) England

9. What is the name of the Children's Commissioner for Wales?

- a) Sarah Holland
- b) Sally Holland
- c) Barry Holland
- d) Terry Holland

10. Which of these is not a right under the UNCRC?

- a) A right to be safe
- b) A right to have your say and be listened to
- c) A right to food and water
- d) A right to join the army even if you're under 15

11. Which is the only nation not to have signed up to the UNCRC?

- a) Somalia
- b) Eritrea
- c) USA
- d) France

Comisiynydd Plant Cymru Children's Commissioner for Wales



- **CCUHP** – Confensiwn y Cenhedloedd Unedig ar Hawliau'r Plentyn. Cytundeb rhyngwladol yw hwn sy'n amddiffyn hawliau dynol pobl o dan 18 oed.
- Mae'n rhestru'r hawliau sydd gan bob plentyn a pherson ifanc, ym mhobman yn y byd.
- Cafodd ei fabwysiadu gan y CU yn 1989, cafodd ei gadarnhau gan y Deyrnas Unedig yn 1991, a daeth i rym yn 1992.

- **UNCRC** - United Nations Convention on the Rights of the Child is an international agreement that protects the human rights of those under the age of 18
- It lists the rights that all children and young people, everywhere in the world have
- It was adopted by the UN in 1989, the UK ratified it in 1991 and it came into force in 1992.

Comisiynydd Plant Cymru Children's Commissioner for Wales



- Mae 54 o 'erthyglau' neu hawliau yn y Confensiwn
- Mae Erthyglau 1 – 42 yn amlinellu hawliau penodol plant
- Mae Erthyglau 43 – 54 yn amlinellu'r rhwymedigaethau sydd ar Bartïon Gwladol ac eraill sydd 'o dan ddyletswydd'
- There are 54 'articles' or rights in the Convention
- Articles 1 – 42 outline the rights specific to children
- Articles 43 – 54 outline the obligations of State Parties and other 'duty-bearers'

Comisiynydd Plant Cymru Children's Commissioner for Wales



Fideo - Rhoi 'Sylw
Dyledus' i'r Confensiwn

Video – Having 'Due
Regard' to the
Convention

CCUHP

UNCRC

Fideo Llywodraeth Cymru wedi
mabwysiadu CCUHP

Fideo Llywodraeth Cymru wedi
mabwysiadu CCUHP

Comisiynydd Plant Cymru Children's Commissioner for Wales



Beth amdana i?

What about me?

Ar y cyd â'r
Llywodraeth, mae
dyletswydd ar bawb sy'n
gofalu am blant a phobl
ifanc o dan CCUHP. Mae
hynny'n golygu bod
cyfrifoldeb arnyn nhw i
gynnal hawliau plant.

Along with the
Government, all people
who care for children and
young people are **duty
bearers** under the UNCRC.
That means they have a
responsibility to uphold
children's rights.

Comisiynydd Plant Cymru Children's Commissioner for Wales



Gweithgaredd 2:

Pa Hawliau allai fod yn bwysig i'ch rôl fel gweithiwr proffesiynol yn y dyfodol?

Gan ddefnyddio poster CCUHP, darllenwch trwy'r erthyglau mewn parau a thrafod pa dair erthygl yw'r rhai pwysicaf i'r rôl rydych am ei chyflawni yn y dyfodol.

Activity 2:

What Rights could be important to your role as a professional in the future?

Using a UNCRC poster, read through the articles in pairs and discuss which three articles are most important to the role you aim to have in the future.

Adborth cryno

Briefly feedback

Comisiynydd Plant Cymru Children's Commissioner for Wales



Camu Ymlaen – Pam mae gyda ni Gomisiynydd Plant?

Stepping Out – Why do we have a Children's Commissioner?

Comisiynydd Plant Cymru Children's Commissioner for Wales



Fideo – Cyflwyniad i Sally a'i gwaith (yn wreiddiol i ysgolion)

Video – Introduction to Sally and her work (originally for schools)



Comisiynydd Plant Cymru Children's Commissioner for Wales



- Yn 2001, Cymru oedd y wlad gyntaf yn y Deyrnas Unedig i greu rôl y Comisiynydd Plant.
- Roedd Aelodau'r Cynulliad yn sylweddoli bod angen rhywun ar blant a phobl ifanc i godi llais ar eu rhan, a gwneud yn siŵr eu bod nhw'n cael gwrandawiad ac yn cael eu trin yn deg.
- Mae cyfres o gyfreithiau yn cynnwys: Deddf Safonau Gofal 2000 a Deddf Comisiynydd Plant Cymru 2001, sy'n esbonio rôl a chyfrifoldebau'r Comisiynydd.
- In 2001, Wales was the first country in the UK to create the role of the Children's Commissioner.
- Assembly ministers recognised that children and young people need someone to speak up for them and make sure that they are listened to and treated fairly.
- There is a set of laws including: the Care Standards Act 2000 and the Children's Commissioner for Wales Act 2001 which explains the role and responsibilities of the Commissioner.

Comisiynydd Plant Cymru Children's Commissioner for Wales



Fideo - Beth yw pwerau'r Comisiynydd?



Video – What are the Commissioner's powers?



Comisiynydd Plant Cymru Children's Commissioner for Wales



PUM SWYDDOGAETH EIN SWYDDFA

- **CEFNOGI** plant a phobl ifanc i gael gwybod am hawliau plant
- **GWRANDO** ar blant a phobl ifanc i ddarganfod beth sy'n bwysig iddyn nhw
- **CYNGHORI** plant, pobl ifanc a'r rhai sy'n gofalu amdany'n nhw os ydyn nhw'n teimlo bod ganddyn nhw ddim lle arall i fynd am gefnogaeth
- **DYLANWADU** ar y llywodraeth a chyrrff eraill sy'n dweud eu bod nhw'n mynd i wneud gwahaniaeth i fywydau plant, gan wneud yn siŵr eu bod nhw'n cadw eu haddewidion i blant a phobl ifanc
- **CODI LLAIS** dros blant a phobl ifanc yn genedlaethol ar faterion pwysig - bod yn bencampwr i blant Cymru
- **SUPPORT** children and young people to find out about children's rights
- **LISTEN TO** children and young people to find out what is important to them
- **ADVISE** children, young people and those who care for them if they feel that they have nowhere else to go with their problems
- **INFLUENCE** government and other organisations who say that they are going to make a difference to children's lives, making sure that they keep their promises to children and young people
- **SPEAK UP** for children and young people nationally on important issues – being the children's champion in Wales

Comisiynydd Plant Cymru Children's Commissioner for Wales



Fideo - Gwasanaeth
Ymchwiliadau a
Chyngor

Video – Investigations
and Advice service



Comisiynydd Plant Cymru Children's Commissioner for Wales



Fideo - Sut mae'r
Comisiynydd yn dewis ei
gwaith? (Recordiwyd yn
2018)

Video – How does the
Commissioner set her
work? (Recorded in 2018)



Comisiynydd Plant Cymru Children's Commissioner for Wales



DIWEDD SESIWN 1

END OF SESSION 1

Erbyn hyn dylai fod gan y
cyfranogwyr ddealltwriaeth
o'r canlynol:

Participants should now have
an understanding of:

- CCUHP
- Rôl CPC

- UNCRC
- Role of CCfW

Yn y sesiwn nesaf byddwn
ni'n edrych ar hawliau ar
waith.

In the next session we will
explore rights in practice.
